

El Malecón se despierde

Das *Malecón* sagt „Adiós!“

Liebe Freunde, liebe Malecón-Fans, liebe Gäste!

Schon vor einer ganzen Weile fasste ich den Entschluss, das *Malecón* zu schließen. Doch fiel es mir sehr schwer, Euch diese Entscheidung mitzuteilen. Mit welchen Worten, mit welcher Formulierung sollte ich dies tun?

Auch heute fällt es mir immer noch sehr schwer, meinen Entschluss auszusprechen, obwohl der Termin der Schließung nun nahegekommen ist. Im September ist es so weit....

Mehr als 15 Jahre ist es her, dass das *Malecón* in Heidelberg ins Leben gerufen wurde. 15 Jahre, die zahlreiche Erinnerungen hinterlassen haben. Die Tage in der Plöck, wo das *Malecón* 10 Jahre lang war, und die Zeit, die das *Malecón* mit Euch in der Altstadt erleben durfte. Wir, das Team *Malecón* von heute und alle, die in der Vergangenheit unserem Team angehört haben, haben mit Euch gemeinsam das *Malecón* zu diesem Erfolg geführt. Unser Team hat das *Malecón* geformt und gepflegt und zu dem gemacht, was Ihr kennt. Ihr habt ein *Malecón* nach Euren Wünschen bekommen. Eure Ideen waren es, die uns inspiriert und dazu motiviert haben, immer neue Rezepturen für cubanische Gerichte und Cocktails auszuprobieren, immer neue Events zu organisieren und das Ambiente neu zu gestalten. Euer Besuch, Eure Reservierungen, Eure Feste und Eure Ideen haben uns, dem Team, Freude gebracht. Ihr habt immer Worte des Lobes für uns gefunden, und Eure Begeisterung hat uns angesteckt. Dann habt Ihr Eure Freunde hierher mitgebracht, und diese Freunde haben wieder anderen Freunden das *Malecón* vorgestellt. Toll war auch, dass viele Gäste einen sehr weiten Weg auf sich genommen haben, um bei uns cubanisch zu essen und cubanische Cocktails zu genießen. Dies alles hat unseren Dank verdient!

Unser Dank gilt aber auch dem Land Cuba, denn ohne das heutige Cuba wäre so etwas wie das *Malecón* in Heidelberg nie möglich gewesen. Die Geschichte

Cubas, die *Revolución cubana*, die in diesem Jahr 55 Jahre alt geworden ist, die Musik, die Menschen, die eine durch Afrika, Europa und die Karibik geprägte Kultur entwickelt haben – all dies hat es dem *Malecón* ermöglicht, Euch etwas Interessantes zu präsentieren, das Euch Freude macht und Euren Hunger und Euren Durst stillen konnte, mit cubanischen Spezialitäten. Es ist nicht leicht, dies alles zu beenden. Man kann es nicht einfach zur Seite schieben und zum Alltagsgeschäft übergehen. Dennoch muss ich – mit großem Bedauern – diese Entscheidung treffen, da andere Aufgaben auf mich warten. Aber wer weiß, irgendwann kommt das *Malecón* vielleicht wieder.

Ich danke Euch für Euer Vertrauen, ich danke allen, die das *Malecón* bedingungslos unterstützt haben. Dass Ihr Euch bewusst für das Essen im *Malecón* entschieden habt, dass Ihr auf diese Weise Fast Food-Einrichtungen bewusst abgelehnt habt, war eine Entscheidung, die uns gefreut hat; und wir hoffen, dass Ihr in dieser Richtung weitermacht.

Wir entschuldigen uns bei Euch, dass wir ab Mitte September nicht mehr den „besten Mojito“ für Euch mixen und die zahlreichen Spezialitäten, die Euch gefallen haben, für Euch kochen können. Aber das *Malecón* wird weiter im Netz und per Anruf für Euch da sein! Wir mixen und kochen für Eure Party und nach Euren Wünschen, wann immer Ihr wollt: Partyservice, Catering, Cocktailservice, karibische Spezialitäten. Auch original cubanische Produkte könnt Ihr weiterhin bei uns kaufen – sagt einfach Bescheid.

Wir bleiben in Verbindung. Wir denken an Euch und vergessen Euch nicht.

Entonces esto no es un „adiós“; es un „hasta luego“ – algún día, en alguna parte!

Hasta la victoria siempre!

Kontakt:

www.cubamarket-caravana.de

Caravana@gmx.de

Tel.: 0160 - 99819976